



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I JÖNKÖPING**

DOM
2019-10-01
Meddelad i Jönköping

Mål nr
2604-19

SÖKANDE

Söve AB, 556716-6904
E A Rosengrens gata 32
421 31 Västra Frölunda

Ombud: Josefine Gyllenram
Freja Partner AB
Krokslätts Fabriker 30
431 37 Mölndal

KONKURRENSVERKET	
2019-10-01	
Ävd	
Dnr	
KSnr	Aktbil

MOTPART

Lidköpings kommun
Upphandlingsenheten
531 88 Lidköping

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2016:1145) om offentlig upphandling, LOU

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten beslutar att den förnyade konkurrensutsättningen ska göras om.

BAKGRUND

Lidköpings kommun genomför en förnyad konkurrensutsättning inom ramen för SKL Kommentus (SKL) ramavtal "Park- och Lekplatsutrustning 2017", benämnd Lekplatsutrustning Dnr 2019-59. Av tilldelningsbeslut framgår att Kompan Sverige AB kommer att antas som leverantör. Söve AB har ansökt om överprövning av den förnyade konkurrensutsättningen.

YRKANDEN M.M.

Söve AB yrkar i första hand att förvaltningsrätten ska förordna att upphandlingen rättas på så sätt att bolagets anbud tas upp till prövning. I

Dok.Id 302059

Postadress Box 2201 550 02 Jönköping	Besöksadress Hamngatan 15	Telefon 036-15 66 00 E-post: forvaltningsrattenijonkoping@dom.se www.forvaltningsrattenijonkoping.domstol.se	Telefax -	Expeditionstid måndag–fredag 08:00–16:00
---	-------------------------------------	---	---------------------	---

andra hand yrkas att förvaltningsrätten ska förordna att upphandlingen ska göras om.

Kommunen anser att Söve AB:s ansökan om överprövning ska avslås.

VAD PARTERNA ANFÖR

Söve AB

Av upphandlingsdokumenten punkt 2.1.4 framgår att *anbud inklusive bilagor och monteringshänvisningar till alla delar ska vara skrivna på svenska*. Bolaget har i sitt relativt omfattande anbud endast ett fåtal rubriker och verktygsdelar skrivna på norska. Resterande delar är översatta. Svenska och norska är mycket närbesläktade språk och det måste vara uppenbart för kommunen vad texterna betyder. I vart fall kan kommunen bilda sig en uppfattning avseende de aktuella handlingarna och innebörden av dessa. Det är inte proportionerligt att förkasta anbudet i anledning av den norska texten. Att viss text är skriven på norska är inte heller relevant för upphandlingen och av oväsentlig betydelse.

Den vinnande leverantören Kompan Sverige AB lämnade två anbud som båda gick vidare till utvärdering. Vid granskning av bolagets båda anbud framgår att även dessa innehåller monteringshänvisningar som till viss del är på ett annat språk, i detta fall engelska. Inte heller Kompan Sverige AB:s anbud uppfyller således kravet i punkt 2.1.4 såsom det tolkats av kommunen. Kommunen borde därmed ha förkastat Kompan Sverige AB:s anbud.

Att Kompan Sverige AB:s anbud innehåller text på engelska är likvärdigt med att Söve AB:s anbud innehåller text på norska. Genom att kommunen har förkastat det ena bolagets anbud med hänvisning till punkt 2.1.4 har kommunen brutit mot likabehandlingsprincipen.

Kommunen hänvisar i sitt yttrande till ramavtalet vari punkt 2.2.2 anges att *anbud ska vara skrivna på svenska* och att *bevis, enstaka ord, förkortningar och tekniska beskrivningar får vara skrivna på engelska*. Kommunen har dock genom ovan angivet krav i punkt 2.1.4 frångått ramavtalet i denna del, vilket är felaktigt och ger utrymme för avtalstolkning. Skrivelsen i förfrågningsunderlaget till den förnyade konkurrensutsättningen bör ha företräde. Detta innebär att det finns grund för att upphandlingen ska göras om, eftersom kommunen inte utformat ett tydligt och adekvat förfrågningsunderlag.

Genom att kommunen underlåtit att iaktta de upphandlingsrättsliga principerna vid prövning och tilldelning av anbud har Söve AB lidit eller riskerat att lida skada.

Lidköpings kommun

Tilldelningsbeslutet har tillkommit på rätt sätt efter en korrekt och rättvis bedömning i enlighet med de upphandlingsrättsliga principerna och LOU.

I SKL:s ramavtal – som utgör grund för kommunens upphandling – framgår att produktinformation ska finnas för samtliga produkter och vara på svenska. Vidare framgår att anbud ska vara skrivna på svenska. Bevis, enstaka ord, förkortningar och tekniska beskrivningar får vara skrivna på engelska. Detta krav kan inte ändras vid en förnyad konkurrensutsättning. Anbudsgivare har således haft möjlighet att bifoga bilagor med enstaka ord på engelska varför den vinnande leverantören, Kompan Sverige AB, uppfyller språkravet.

Bolagets anbud innehåller däremot enstaka ord på norska och uppfyller inte språkravet. Bolaget har lämnat anbud i SKL:s upphandling, så det ovan nämnda kravet borde ha varit känt för bolaget vid den förnyade konkurrensutsättningen. Att bolaget hänvisar till att norska och svenska är närbesläktade språk är inte relevant.

SKÅLEN FÖR FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Gällande regler

I 4 kap. 1 § LOU anges att upphandlande myndigheter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Upphandlingar ska vidare genomföras i enlighet med principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet.

Av 7 kap. 9 § LOU framgår att vid en förnyad konkurrensutsättning ska de leverantörer som är parter i ramavtalet inbjudas att på nytt lämna anbud i enlighet med de villkor som anges i ramavtalet. Dessa villkor får, om det är nödvändigt, preciseras och vid behov kompletteras med andra villkor som har angetts i något av upphandlingsdokumenten för ramavtalet.

I 20 kap. 6 § LOU anges att rätten ska besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts om den upphandlande myndigheten har brutit mot någon av de grundläggande principerna i 4 kap. 1 § eller någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada.

Förvaltningsrättens bedömning

När en leverantör som är part i ett ramavtal som i förevarande fall gör gällande flera skäl för ingripande vid en förnyad konkurrensutsättning, bör förvaltningsrätten i första hand pröva de grunder som hänför sig till det konkurrensuppsökande skedet.

Av upphandlingsdokumenten framgår att Lidköpings kommun inbjudit anbudsgivarna att lämna anbud genom förnyad konkurrensutsättning inom avtalsområde 1 "Lekplatsutrustning" på SKL:s ramavtal. Kommunen har i punkt 2.1.4 i sina upphandlingsdokument angett följande.

Anbudet inklusive bilagor och monteringshänvisningar ska till alla delar vara skrivet på svenska.

I yttranden till förvaltningsrätten har kommunen dock hänvisat till punkt 2.2.2 i SKL:s ramavtal. I denna punkt anges bl.a. följande.

Anbudet ska vara skrivet på svenska. Bevis, enstaka ord, förkortningar och tekniska beskrivningar får även vara på engelska.

Det språkrav som kommunen ställt vid den förnyade konkurrensutsättningen skiljer sig följaktligen åt från det krav som angavs i det ursprungliga ramavtalet. Förvaltningsrätten konstaterar att den justering av kravet som gjorts inför den förnyade konkurrensutsättningen inte kan anses vara tillåten enligt 7 kap. 9 § LOU, eftersom det vare sig är fråga om en sådan precisering eller komplettering som avses i bestämmelsen. Enligt förvaltningsrättens bedömning har Söve AB lidit eller kan komma att lida skada av denna brist, varför det finns grund för domstolen att ingripa i upphandlingen. Eftersom bristen hänför sig till det konkurrensuppsökande skedet ska den förnyade konkurrensutsättningen göras om.

Vid ovan bedömning saknas anledning för förvaltningsrätten att pröva vad Söve AB i övrigt har anfört i sin ansökan om överprövning.

HUR MAN ÖVERKLAGAR

Detta avgörande kan överklagas. Information om hur man överklagar finns i bilaga (FR-05)

Håkan Jöngren

Tf. rådman Håkan Jöngren avgjort målet. Föredragande jurist har varit Nina Melander.



Hur man överklagar

FR-05

Den som inte är nöjd med förvaltningsrättens beslut kan överklaga. Här framgår hur det går till.

Närmare regler finns i den lag som gäller för målet, se rutan längst ner på nästa sida för hänvisningar.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Tiden räknas oftast från den dag som ni fick del av beslutet. I vissa fall räknas tiden i stället från beslutets datum. Det gäller om beslutet avkunnades vid en muntlig förhandling, eller om rätten vid förhandlingen gav besked om datum för beslutet.

För myndigheten räknas tiden alltid från beslutets datum.

Observera att överklagandet måste ha kommit in till domstolen när tiden går ut.

Vilken dag går tiden ut?

Sista dagen för överklagande är samma veckodag som tiden börjar räknas. Om ni exempelvis fick del av beslutet måndagen den 2 mars går tiden ut måndagen den 23 mars.

Om sista dagen infaller på en lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårs-afton, räcker det att överklagandet kommer in nästa vardag.

Tänk på detta i mål om överprövning av upphandling

I vissa fall kan myndigheten ingå avtal efter 10 dagar från det att domstolen avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut, och i vissa fall får myndigheten ingå avtal omedelbart. Efter att avtal har slutits får kammarrätten inte överpröva upphandlingen. Detta gäller alltså även om tiden för överklagande fortfarande gäller.

Gör så här

1. Skriv förvaltningsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför ni tycker att beslutet ska ändras. Tala om vilken ändring ni vill ha och varför ni tycker att kammarrätten ska ta upp ert överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis ni vill hänvisa till. Förklara vad ni vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.
4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.

Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå er: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.

Om ni har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skicka eller lämna in överklagandet till förvaltningsrätten – adressen finns i beslutet.

Vad händer sedan?

Förvaltningsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att beslutet gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar förvaltningsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till kammarrätten.

Har ni tidigare fått brev genom förenklad delgivning kan även kammarrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i kammarrätten

När överklagandet kommer in till kammarrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Kammarrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att förvaltningsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om förvaltningsrätten dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rätts-tillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Om ni *inte* får prövningstillstånd gäller det överklagade beslutet. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt ni vill föra fram.

Vill ni veta mer?

Ta kontakt med förvaltningsrätten om ni har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i beslutet.

Mer information finns på www.domstol.se.

För fullständig information, se:

- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorerna, 20 kap.
- lag (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet, 16 kap.
- lag (2016:1147) om upphandling av koncessioner, 16 kap.
- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorn, 20 kap.

